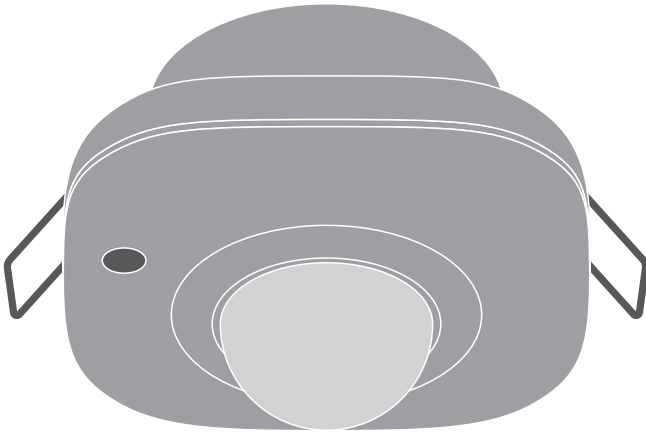
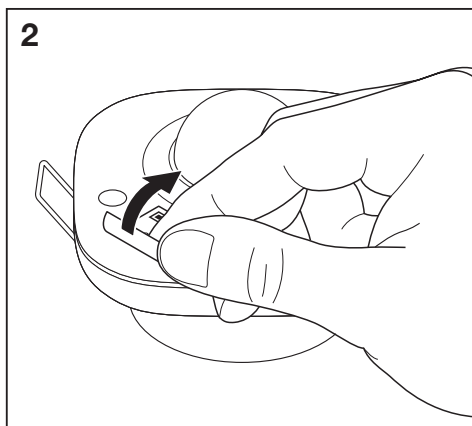
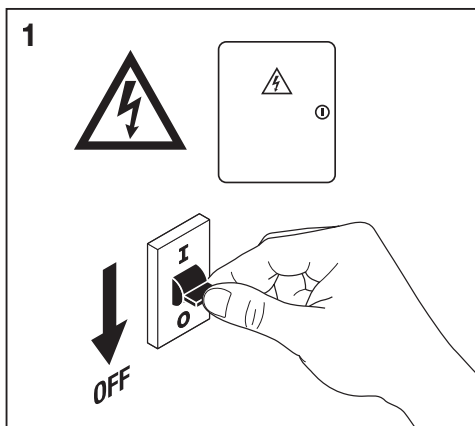
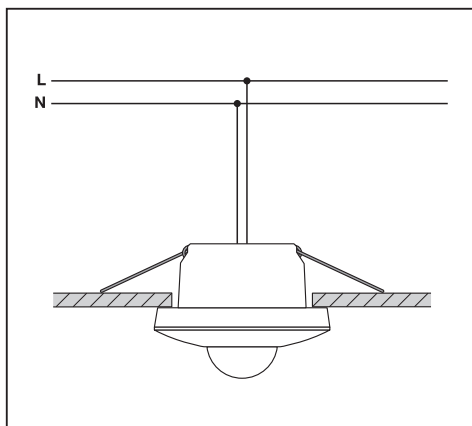
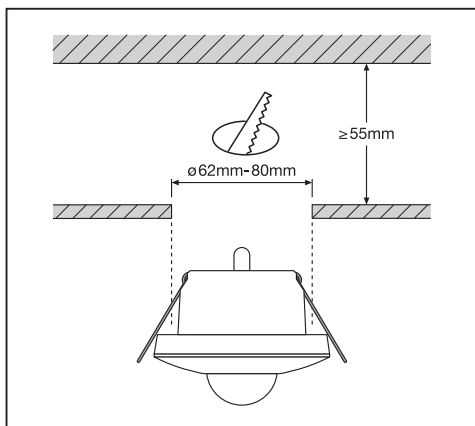
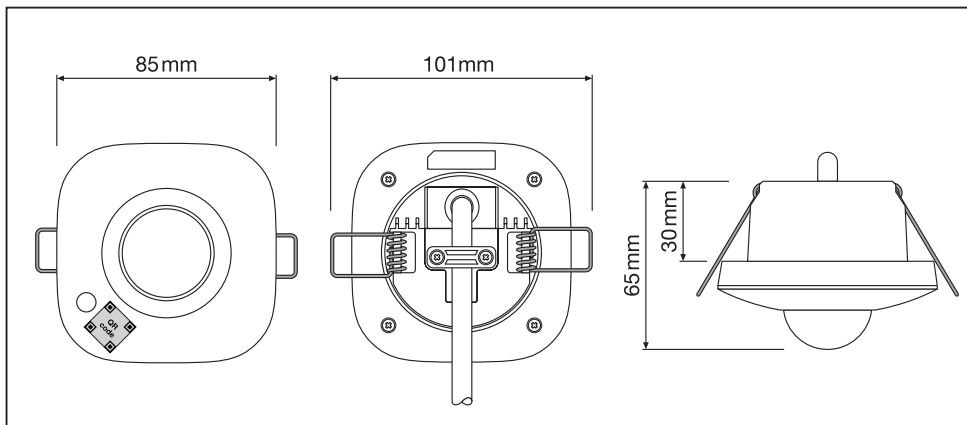


VIVARES ZB SENSOR




	EAN	l x w x h [mm]	V _{AC}	Hz	Input current (mA)	IP	°C
VIVARES ZB O SENS	4058075544222	85 x 85 x 65	220-240	50/60	8	20	0...+40
VIVARES ZB L/O SENS	4058075446182	85 x 85 x 65	220-240	50/60	8	20	0...+40



3



QR
code

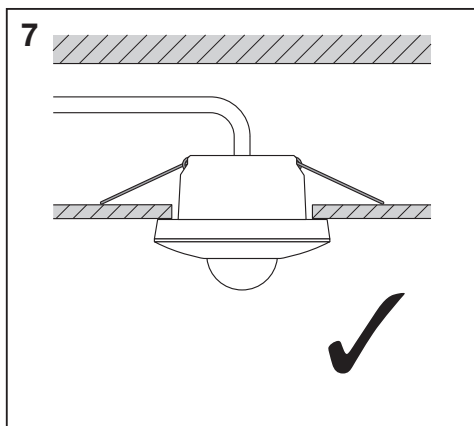
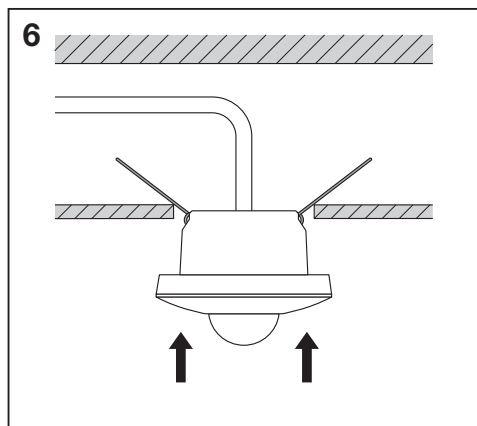
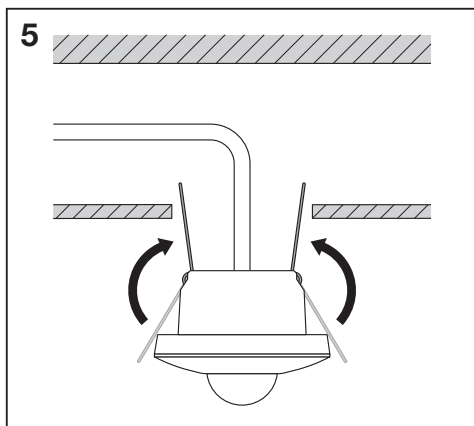
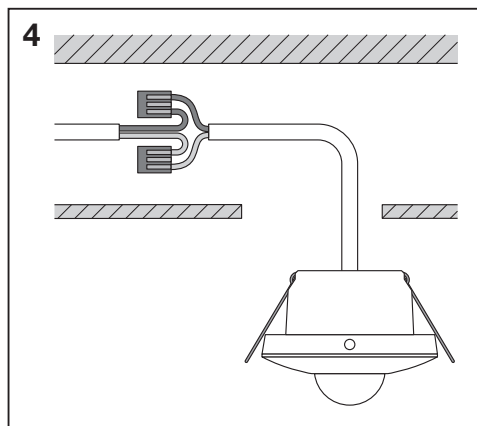


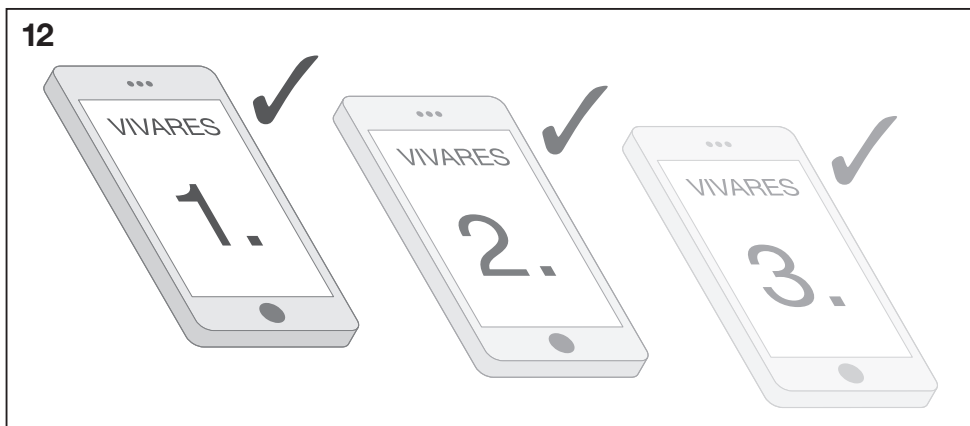
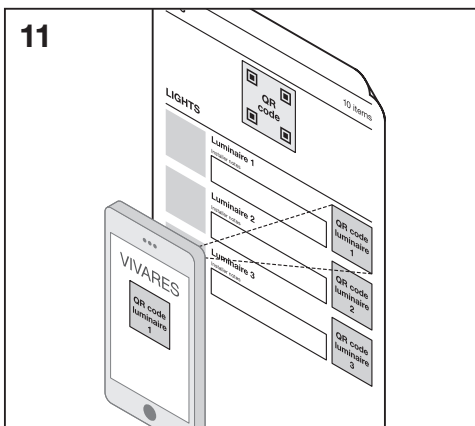
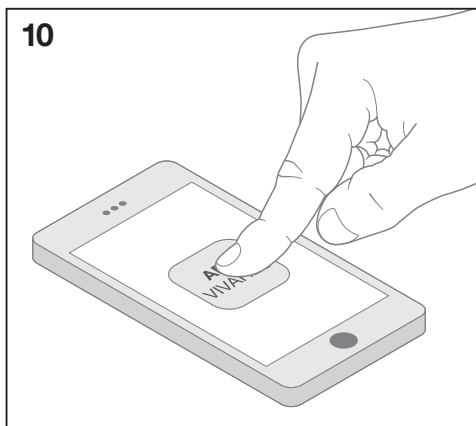
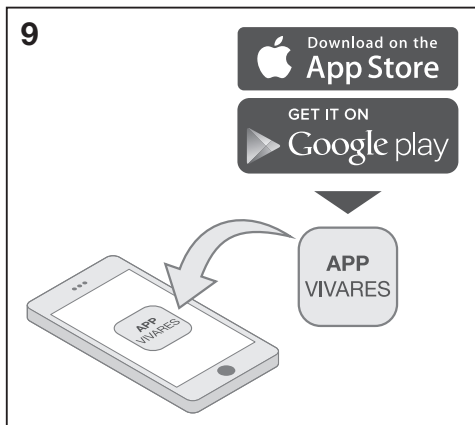
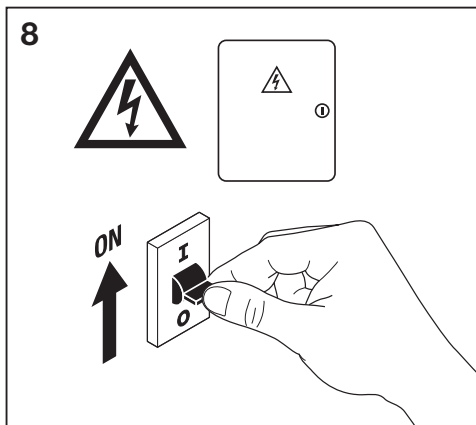
LEDVANCE

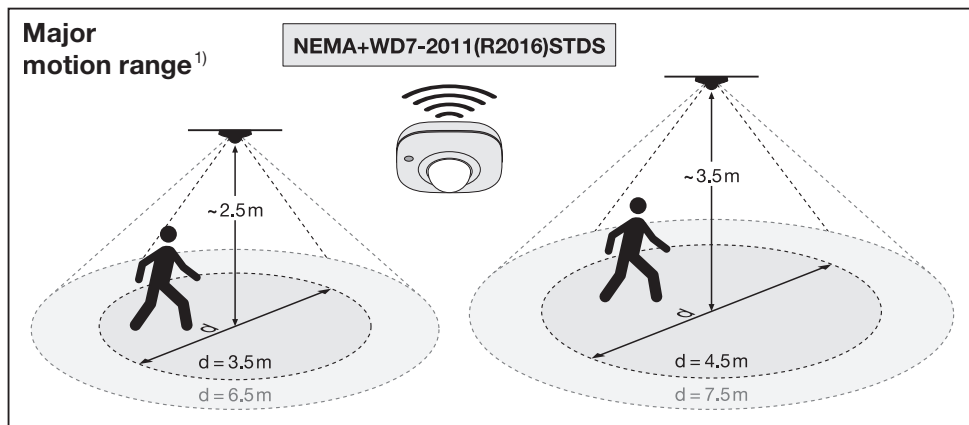
VIVARES Portal

PROJECT INSTALLATION BOOKLET

Project name
Address
...
Contact details
...







Power on a factory new sensor²⁾	Red ³⁾ : 4x ☀ / ⌚ 0.3s ☀ 0.7s ● / 1Hz
Power on a joint sensor⁴⁾	Green ⁵⁾ : 4x ☀ / ⌚ 0.3s ☀ 0.7s ● / 1Hz
Performing network pairing⁶⁾	Green: ☀ / ⌚ 1s ☀ 9s ●
Network pairing finished successfully⁷⁾	Green: 2x ☀ / ⌚ 0.3s ☀ 0.3s ● / 1.67Hz
Detect motion⁸⁾	Green: 1x ☀ / ⌚ 0.3s ☀ 0.7s ● / 1Hz
Button pressed 10s to factory default⁹⁾	<p>☀ 3x Red / Green</p> <p>1.) 3X [⌚ 10s (Red ⌚ 0.1s ☀ 0.1s ● / Green ⌚ 0.1s ☀ 0.1s ●)]</p> <p>2.) Release button devices perform reset action, after devices return to factory default¹⁰⁾</p> <p>3.) Red: 4x ☀ / ⌚ 0.3s ☀ 0.7s ● / 1Hz</p> <p>4.) Product perform network pairing¹¹⁾ / ⌚ 1s ☀ 9s ●</p>
PIR start up delay time¹²⁾	⌚ 40s
Time delay¹³⁾	⌚ 5min
Detection range¹⁴⁾	90°
Communication Distance¹⁵⁾	30m / no interference; line of sight ¹⁶⁾
Ambient temperature (T_a on free air)¹⁷⁾	0~40°C

Ⓓ Schaltplan des Systems: 1. Versorgen Sie den AC-Sensor mit einer Spannung von 220–240 VAC, der AC-Sensor kann in Betrieb sein. 2. Verbinden Sie den AC-Sensor mit ZigBee-Leuchten über einen Controller. Der AC-Sensor kann das Licht und die Lichtstärke automatisch steuern.

1) Hauptbewegungsbereich; 2) Schalten Sie einen fabrikneuen Sensor ein. 3) Rot; 4) Schalten Sie einen bereits im Netzwerk integrierten Sensor ein; 5) Grün; 6) Durchführen einer Netzwerkverkopplung; 7) Netzwerkverkopplung erfolgreich beendet; 8) Bewegung erkennen; 9) Für Werkseinstellung Taste 10s gedrückt halten; 10) Nach Freigabe des Resetbuttons wird eine Rücksetzaktion durchgeführt, anschließend befindet sich das Gerät in Werkseinstellungen; 11) Produkt führt Netzwerkverkopplung durch; 12) Nachlaufzeit; 13) Zeitverzögerung; 14) Erfassungsbereich; 15) Kommunikationserfennung; 16) keine Störung; Sichtlinie; 17) Umgebungstemperatur (Ta an freier Luft)

Ⓔ System wiring diagram: 1. Supply the AC Sensor with the voltage of 220–240VAC, the AC Sensor can be at work. 2. Connect the AC Sensor with ZigBee fixtures by dongle or gateway. The AC Sensor can automatically control the lighting switch and light level.

1) Major Motion Range; 2) Power on a factory new sensor; 3) Red; 4) Power on a joint sensor; 5) Green; 6) Performing network pairing; 7) Network pairing finished successfully; 8) Detect motion; 9) Button pressed 10s to factory default; 10) Release button devices perform reset action, after devices return to factory default; 11) Product perform network pairing; 12) PIR start up delay time; 13) Time delay; 14) Detection range; 15) Communication Distance; 16) no interference; line of sight; 17) Ambient temperature (Ta on free air)

Ⓕ Schéma de câblage du système : 1. Alimenter le capteur CA avec la tension de 220–240 VAC, le capteur CA peut être mis en fonction. 2. Raccorder le capteur CA aux luminaires Zigbee par dongle ou passerelle. Le capteur CA peut contrôler automatiquement le commutateur d'éclairage et le niveau de luminosité.

1) Plage de mouvements principale; 2) Mise sous tension d'un capteur neuf; 3) Rouge; 4) Mise sous tension d'un capteur commun; 5) Vert; 6) Association avec réseau en cours; 7) Association avec réseau réussie avec succès; 8) Détection des mouvements; 9) Appui 10 s sur le bouton pour réinitialisation aux paramètres usine; 10) Relâcher le bouton, les dispositifs effectuent une réinitialisation, puis reviennent à leurs réglages par défaut; 11) Le produit effectue une association avec le réseau; 12) Délai d'actionnement PIR; 13) Délai; 14) Plage de détection; 15) Distance de communication; 16) pas d'interférence; visibilité directe; 17) Température ambiante (Ta à l'air libre)

Ⓖ Schema del cablaggio del sistema: 1. Alimentare il sensore CA con una tensione di 220–240VCA, il sensore CA può essere in funzione. 2. Collegare il sensore CA con gli impianti ZigBee mediante dongle o gateway. Il sensore CA può controllare automaticamente l'interruttore di illuminazione e il livello di luce.

1) Portata di movimento principale; 2) Accensione di un sensore nuovo di fabbrica; 3) Rosso; 4) Accensione di un sensore di congiunzione; 5) Verde; 6) Esecuzione di un accoppiamento di rete; 7) Accoppiamento di rete completato con successo; 8) Rileva movimento; 9) Pulsante premuto per 10s sulle impostazioni di fabbrica; 10) Con il rilascio del pulsante i dispositivi eseguono un'azione di reimpostazione alle impostazioni predefinite in fabbrica; 11) Il prodotto esegue l'accoppiamento di rete; 12) Avvio PIR con ritardo; 13) Tempo di ritardo; 14) Portata di rilevamento; 15) Distanza di comunicazione; 16) Nessuna interferenza; linea di visione; 17) Temperatura ambiente (Ta in aria libera)

Ⓗ Diagrama de cableado del sistema: 1. Suministre al sensor de CA un voltaje de 220–240V CA, el sensor de CA puede estar en funcionamiento. 2. Conecte el sensor de CA con los accesorios de Zigbee por medio de un candado o una puerta de enlace. El sensor de CA puede controlar automáticamente el interruptor de iluminación y el nivel de luz.

1) Rango de movimiento principal; 2) Encender un sensor nuevo de fábrica; 3) Rojo; 4) Encender un sensor conjunto; 5) Verde; 6) Hacer el emparejamiento de la red; 7) El emparejamiento de la red terminó con éxito; 8) Detectar el movimiento; 9) Botón presionado 10 seg. a los valores predeterminados de fábrica; 10) Los dispositivos con botón de liberación realizan la acción de restablecimiento, después de que los dispositivos vuelven a los valores predeterminados de fábrica; 11) El producto hace el emparejamiento de la red; 12) Tiempo de retardo de inicio del PIR; 13) Tiempo de retardo; 14) Rango de detección; 15) Distancia de comunicación; 16) Ninguna interferencia; línea de visión; 17) Temperatura ambiente (Ta en aire libre)

Ⓖ Diagrama de cablagem do sistema: 1. Fornecimento do Sensor CA com a voltagem de 220–240VAC, o Sensor CA pode estar em funcionamento. 2. Conectar o Sensor CA com os acessórios Gateway Zigbee ou dongle. O Sensor de CA pode controlar automaticamente o interruptor de iluminação, bem como o nível de luz.

1) Maior amplitude de movimento; 2) Conectar um novo sensor de fábrica; 3) Vermelho; 4) Conectar um sensor conjunto; 5) Verde; 6) Efetuar o emparelhamento na rede; 7) Emparelhamento na rede concluído corretamente; 8) Detetar movimento; 9) Botão premido durante 10s para a predefinição de fábrica; 10) Botão de desbloqueio para efetuar uma ação de reinício, após os dispositivos voltarem à predefinição de fábrica; 11) Produto efetua emparelhamento na rede; 12) Tempo de atraso para início PIR; 13) Tempo de atraso; 14) Intervalo de deteção; 15) Distância de comunicação; 16) Sem interferência; campo de visão; 17) Temperatura ambiente (Ta em ar livre).

Ⓖ Διάγραμμα καλωδίωσης συστήματος: 1. Τροφοδοτήστε τον αισθητήρα AC με την τάση 220–240 V AC, ο αισθητήρας AC μπορεί να λειτουργήσει. 2. Συνδέστε τον αισθητήρα AC με φωτιστικά σώματα ZigBee μέσω αντάπτορα (dongle) ή πύλης. Ο αισθητήρας AC μπορεί να ελέγχει αυτόματα τον διακόπτη φωτισμού και το επίπεδο φωτισμού.

1) Κύρια περιοχή κίνησης; 2) Ενεργοποίηση καινούργιου εργοστασιακού αισθητήρα; 3) Κόκκινο; 4) Ενεργοποίηση ενός συζευχθέντος αισθητήρα; 5) Πράσινο; 6) Εκτελείται σύζευξη με δικτύο; 7) Σύζευξη με δικτύο ολοκληρώθηκε με επιτυχία; 8) Ανίχνευση κίνησης; 9) Πάτημα του κουμπιού για 10 s για επαναφορά εργοστασιακών προεπιλογών; 10) Με την απελευθέρωση του κουμπιού οι συσκευές εκτελούν τη δράση επαναφοράς, κατόπιν οι συσκευές επανέρχονται στις εργοστασιακές προεπιλογές; 11) Το προϊόν εκτελεί σύζευξη με το δίκτυο; 12) Χρόνος καθυστέρησης εκκίνησης αισθητήρα PIR; 13) Χρονοκαθυστέρηση; 14) Εμβέλεια ανίχνευσης; 15) Απόσταση επικοινωνίας; 16) χωρίς εμπόδια, με οπτική επαφή; 17) Θερμοκρασία περιβάλλοντος (Ta σε ελεύθερο αέρα)

Ⓖ Bedragsdiagram: 1. Zet een spanning van 220 ~ 240VAC op de AC-sensor, zodat die gebruikt kan worden. 2. Verbind via een dongle of een gateway de AC-sensor met de Zigbee-armaturen. De AC-sensor kan automatisch de lichtschakelaar bedienen en het lichtniveau regelen.

1) Hoofdbewegingsbereik; 2) Een nieuwe sensor inschakelen; 3) Rood; 4) Een aangekoppelde sensor inschakelen; 5) Groen; 6) Met een netwerk verbinden; 7) Met succes met een netwerk verbonden; 8) Beweging detecteren; 9) Toets 10 sec indrukken voor fabrieksinstellingen; 10) Apparaten resetten door knop los te laten, daarna zijn apparaten terug op fabrieksinstellingen; 11) Product aan netwerk koppelen; 12) Verdragingsstijd PIR opstarten; 13) Vertraging; 14) Detectiebereik; 15) Communicatieafstand; 16) Geen interferentie; gezichtsveld; 17) Omgevingstemperatuur (Ta in de open lucht)

Ⓗ Systemets kopplingschema: 1. Koppla växelströmssensorn med en spänning på 220–240VAC, växelströmssensorn kan vara i bruk. 2. Anslut växelströmssensorn med Zigbee-anordningar med dongle (hårdvarulås) eller en gateway. Växelströmssensorn kan automatiskt kontrollera ljusströmbrytaren och ljusnivån.

1) Huvudsakligt Rörelseområde; 2) Ström på en fabriksny givare; 3) Röd; 4) Ström på gemensam sensor; 5) Grön 6) Utför nätverkskoppling; 7) Nätverkskopplingen avslutad; 8) Detektora rörelse; 9) Tryck på knappen i 10s för fabriksinställningar; 10) Om knappen släpps utför anordningarna återställning, efter att anordningarna gått tillbaka till fabriksinställningarna; 11) Produkten utför nätverkskoppling; 12) PIR-starten fördröjningstid; 13) Tidsfördröjning; 14) Detektionsräckvidd; 15) Kommunikationsavstånd; 16) Ingen störning; synfält; 17) Omgivningens temperatur (Utomhustemperatur)

Ⓗ Järjestelmä johtokaavio 1. Syötä AC-anturiin 220–240VAC jännitettä, AC-anturi voi olla käytössä. 2. Liitä AC-anturi Zigbee-liittimillä avaimen tai portin kautta. AC-anturi voi ohjata valokokyntä ja valaistus-tasoa automaattisesti.

1) Pääliliikelaue; 2) Virta tehtaalta tullessa uudessa anturissa; 3) Punainen; 4) Virta yhteisanturissa; 5) Vihreä; 6) Verkon pariliittäntä käynnissä; 7) Verkon pariliittäntä onnistui; 8) Havaitse liike; 9) Painike painetta 10s tehdasasetuksiin; 10) Vapauta painike, laitteet nollautuvat, sitten laite palautuu tehtaalla oletusarvoihin; 11) Tuote suorittaa tehtaalla pariliittäntää; 12) PIR-käynnistykseen aikaviive; 13) Aikaviive; 14) Havaintolaue; 15) Yhteysetäisyys; 16) ei häiriöitä, näkölinjat; 17) Ympäristön lämpötila (Ta vapaassa ilmassa)

(N) Koblingskjema for systemet: 1. Forsyn vekselstromsensoren med spenning på 220 ~ 240 V AC, vekselstrom-sensoren kan være i drift. 2. Koble vekselstromsensoren til Zigbee-fester via dongle eller gateway. Vekselstromsensoren kan automatisk administrere lysbryteren og lysesnivået.

1) Stort bevegelsesområde; 2) Koble inn en fabrikkny sensor; 3) Rød; 4) Koble inn en leddsensor; 5) Grønn; 6) Gjennomfører nettverksparing; 7) Nettverksparing fullført 8) Oppdag bevegelse; 9) Knappen trykkes på i 10 sek. til fabrikkstandard; 10) Utløs knapp enhetene gjennomfører tilbakestilling, deretter går enhetene tilbake til fabrikkstandard; 11) Produktet gjennomfører nettverksparing; 12) Forsinkelsestid for PIR-oppstart; 13) Utsettelse; 14) Påvisningsområde; 15) Kommunikasjonsavstand; 16) Ingen forstyrrelser; siktilinjen; 17) Omgivelsestemperatur (Ta på fri luft)

(OK) Systemets ledningsdiagram: 1. Forsyn AC-sensoren med en spennings på 220 ~ 240 VAC, AC-sensoren er aktivert. 2. Tiltlut AC-sensoren med Zigbee-armaturer via en dongle-enhet eller port. AC-sensoren kan styre lysbryteren og lysesnivået automatisk.

1) Viktige bevegelsesområde; 2) Fabriksny sensor tændt; 3) Rød; 4) Fælles sensor tændt; 5) Grøn; 6) Udfører af nettverksparing; 7) Nettverksparing er lykkedes 8) Register bevegelse; 9) Knap 10s for fabrikkinstilling; 10) Slip-knap-enheder udfører nulstilling, efter enheder tilbage til fabrikkstandard; 11) Produkt udfører nettverksparing; 12) PIR opstartsforsinkelsestid; 13) Tidsforsinkelse; 14) Registreringsområde; 15) Kommunikasjonsavstand; 16) Ingen interferens, synsfelt; 17) Omgivelsestemperatur (Ta i fri luft)

(Z) Schéma zapojení systému: 1. AC senzor napájate napětím 220~240 V stř., aby mohl fungovat. 2. Připojte AC senzor pomocí prvků Zigbee s použitím hardwarového klíče nebo brány. AC senzor může automaticky řídit spínací světla a úroveň osvětlení.

1) Hlavní rozsah pohybu; 2) Zapnutí nového senzoru; 3) Červená; 4) Zapnutí senzoru spojení; 5) Zelená; 6) Provedení síťového spárování; 7) Síťové spárování úspěšně dokončeno; 8) Detekce pohybu; 9) Při stisknutí tlačítka na 10 sekund návrat na výchozí nastavení od výrobce; 10) Při uvolnění tlačítka provedou zařízení reset po návratu na výchozí nastavení od výrobce; 11) Zařízení provede síťové spárování; 12) Doba prodlevy spuštění PIR; 13) Doba prodlevy; 14) Rozsah detekce; 15) Komunikační vzdálenost; 16) Žádné rušení; přímá viditelnost; 17) Okolní teplota (Ta ve volném ovzduší)

(RU) Схема подключения системы: 1. Подать на датчик переменного тока напряжение 220 ~ 240 В пер. тока, датчик переменного тока может работать. 2. Подключить датчик переменного тока к светильникам Zigbee с помощью ключа или станции сопряжения. Датчик переменного тока может автоматически управлять переключателем освещения, а также уровнем освещенности.

1) Основной диапазон перемещения; 2) Включить новый заводской датчик; 3) Красный; 4) Включить датчик сопряжения; 5) Зеленый; 6) Выполнение сетевого сопряжения; 7) Сетевое сопряжение установлено; 8) Обнаружение движения; 9) Нажатие кнопки в течение 10 секунд до заводских настроек; 10) Устройства с кнопкой сброса выполняют сброс после возврата параметров устройств к заводским настройкам; 11) Прибор выполняет сопряжение сети; 12) Время задержки включения PIR; 13) Время задержки; 14) Дальность обнаружения; 15) Расстояние связи; 16) Без помех; поле зрения; 17) Температура окружающей среды (на открытом воздухе)

(H) Rendszer bekötési rajza: 1. Az AC érzékelőt 220~240VAC feszültséggel lássa el, az AC érzékelő működhet. 2. Csatlakoztassa az AC érzékelőt Zigbee szerelvényekhez hardverkulccsal vagy útvalásztóval. Az AC érzékelő automatikusan vezérli a világításkapcsolót és a megvilágítás mértékét.

1) Tágabab mozgástartomány; 2) Gyári új érzékelő teljesítménye; 3) Piros; 4) Kapcsolódó érzékelő teljesítménye; 5) Zöld; 6) Hálózati párosítás végrehajtása; 7) Hálózati párosítás sikeresen végrehajtva; 8) Mozgásérzékelés; 9) Gomb 10 mp-ig megnyomva a gyári alapterék visszállításához; 10) A gomb elengedése után a készülék resetel, miután visszaállít a gyári alapterékekre; 11) Termék hálózati párosítást hajt végre; 12) PIR indítási késleltetési idő; 13) Késleltetési idő; 14) Észlelési tartomány; 15) Kommunikációs távolság; 16) nincs zavarás, látótér; 17) Környezeti hőmérséklet (Ta levegőben akadálymentesen)

(PL) Schemat okablowania systemu: 1. Podłącz czujnik AC do sieci zasilającej 220~240 V AC. Czujnik AC może pracować. 2. Podłącz czujnik AC za pomocą łączników Zigbee za pośrednictwem klucza sprzętowego lub bramy. Czujnik AC może automatycznie sterować włączaniem oświetlenia i jego poziomem.

1) Główny zasięg ruchu; 2) Włączanie fabrycznie nowego czujnika; 3) Czerwony; 4) Włączanie łączącego czujnika; 5) Zielony; 6) Wykonywanie parowania sieciowego; 7) Parowanie sieciowe zakończone pomyślnie; 8) Wykrywanie ruchu; 9) Naciśnięcie przycisku przez 10 s powoduje przywrócenie ustawień fabrycznych; 10) Zwolnienie przycisku powoduje wykonanie resetu, a następnie przywrócenie ustawień fabrycznych; 11) Wykonywanie parowania sieciowego produktu; 12) Czas opóźnienia uruchomienia czujnika PIR; 13) Czas opóźnienia; 14) Zakres wykrywania; 15) Zasięg komunikacji; 16) Brak zakłóceń, linia wzroku; 17) Temperatura otoczenia (Ta na zewnątrz)

(SK) Schéma zapojenia systému: 1. AC snímač pripojte na napätie 220 ~ 240 V AC, AC snímač môže pracovať. 2. Pripojte AC snímač na svetidlá Zigbee pomocou kľúča dongle alebo brány. AC snímač dokáže automaticky ovládať spínač a hladinu osvetlenia.

1) Hlavný rozsah pohybu; 2) Zapnite nový továrenský snímač; 3) Červená; 4) Zapnite snímač spojenia; 5) Zelená; 6) Prebieha párovanie siete; 7) Párovanie siete sa úspešne skončilo; 8) Zistil pohyb; 9) Tlačidlo stlačené na 10 s na vynulovanie na nastavenia zo závodu; 10) Po uvoľnení tlačidla sa zariadenia resetujú, potom sa zariadenia nastavujú na nastavenia z výroby; 11) Výrobok spustí párovanie siete; 12) Čas oneskorenia spustenia PIR; 13) Čas oneskorenia; 14) Rozsah detekcie; 15) Vzdialenosť komunikácie; 16) bez interferencie; zámerná os; 17) Okolité teplota (Ta voľného vzduchu)

(SL) Shema ožičenja sistema: 1. Oskrbite senzor AC za napetostjo 220 ~ 240 VAC, AC senzor AC lahko deluje. 2. Senzor AC povežite z napravami Zigbee s ključem ali prehodom. Senzor AC lahko samodejno nadzoruje stikalo za osvetlitev in nivo svetlobe.

1) Večji obseg gibanja; 2) Vklop tovarniškega novega senzorja; 3) Rdeča; 4) Vklop skupnega senzorja; 5) Zelena; 6) Izvajanje omrežnega povezovanja; 7) Povezovanje omrežji je bilo uspešno končano; 8) Zazna gibanje; 9) Gumb pritisnjen 10 s do tovarniške privzete vrednosti; 10) Naprave s tipko za sprostitev se ponovno ponastavljajo, potem ko se naprave vrnejo na tovarniško privzete vrednosti; 11) Izdelek izvede omrežno razčlenjevanje; 12) Čas zakasnitve zagona PIR; 13) Časovni zamik; 14) Območje zaznavanja; 15) Komunikacijska razdalja; 16) Brez motenj; vidno polje; 17) Temperatura okolja (TO na prostem)

(TR) Sistem bağlantı şeması: 1. AC Sensörüne 220~240VAC gerilimi sağlayın, AC Sensörü çalışabilir. 2. AC Sensörünü dongle veya ağ geçidi ile Zigbee armatürlerine bağlayın. AC Sensörü otomatik olarak aydınlatma şalterini ve ışık seviyesini kontrol edebilir.

1) Ana Hareket Aralığı; 2) Fabrika çıkışı yeni sensörü açın; 3) Kırmızı; 4) Ortak bir sensörü açın; 5) Yeşil; 6) Ağ eşleştirilmesi yapıyor; 7) Ağ eşleştirilmesi başarılı şekilde tamamlandı; 8) Hareketi algılıyor; 9) Düğmeye 10s basılınca fabrika ayarlarına dönlüyor; 10) Düğmeye basarak cihazlar fabrika ayarlarına döndükten sonra cihazlar sıfırlama işlemi yapıyor; 11) Ürün ağ eşleştirilmesi yapıyor; 12) PIR başlatma gecikme süresi; 13) Süre gecikmesi; 14) Algılama aralığı; 15) İletişim Mesafesi; 16) girişim yok; görüş alanı; 17) Ortam sıcaklığı (Açık havada Ta)

(HR) Shema ožičenja sustava: 1. Napajajte AC senzor naponom od 220~240V AC, senzor može raditi. 2. Spojite AC senzor sa Zigbee uređajima pomoću ključa (engl. dongle) ili pristupnika (engl. gateway). AC senzor može automatski upravljati svjetlosnim prekidačem i razinom svjetlosti.

1) Raspon glavnih pokreta; 2) Uključivanje tvorničkog novog senzora; 3) Crveno; 4) Uključivanje zajedničkog senzora; 5) Zeleno; 6) Izvođenje mrežnog uparivanja; 7) Mrežno uparivanje uspješno završeno; 8) Detektiranje pokreta; 9) Držite pritisnutu tipku 10 s za postavljanje na tvorničke postavke; 10) Uredaji s tipkom za otpuštanje izvršavaju radnju resetiranja, nakon vraćanja uređaja na tvorničke postavke; 11) Proizvod izvod mrežno uparivanje; 12) Vrijeme kašnjenja pokretanja PIR senzora; 13) Vremenska odgoda; 14) Područje detekcije; 15) Komunikacijska udaljenost; 16) bez smetnji; vidno polje; 17) Temperatura okoline (Ta na otvorenom)

(RO) Schema de cablare a sistemului: 1. Alimentati senzorul de c.a. cu tensiunea de 220 ~ 240 V c.a., senzorul de curent alternativ poate functiona. 2. Conectati senzorul de c.a. cu dispozitivele Zigbee prin dongle sau gateway. Senzorul de c.a. poate controla automat comutatorul de iluminare și nivelul de lumină.

1) Gama de mișcare majoră; 2) Porniți un senzor nou din fabrică; 3) Roșu; 4) Porniți un senzor comun; 5) Verde; 6) Efectuarea asocierii de rețea; 7) Asocierea de rețea s-a încheiat cu succes; 8) Detectați mișcarea; 9) Butonul a fost apăsat 10 s la valorile implicite din fabrică; 10) Dispozitive cu buton de eliberare efectuează acțiunea de resetare, după ce dispozitivele revin la valorile implicite din fabrică; 11) Produsul efectuează asocierea în rețea; 12) Timp de întârziere pornire PIR; 13) Întârziere; 14) Domeniul de detectare; 15) Distanța de comunicare; 16) Fără interferențe; linia de vedere; 17) Temperatura ambiantă (Ta în aer liber)

(BG) Схема на свързване на системата: 1. Подайте към AC сензора напрежение 220~240VAC, AC сензорът може да работи. 2. Свържете AC сензора със Zigbee елементи чрез донгъл или порт. AC сензорът автоматично контролира превключвателя на осветлението и нивото на осветеност.

1) Плавен диапазон на движение; 2) Включване на заводски нов сензор; 3) Червен; 4) Включване на съчленен сензор; 5) Зелен; 6) Извършване на мрежово свързване; 7) Успешно завършване на мрежово свързване; 8) Откриване на движение; 9) Бутон натиснат 10s за фабрични настройки; 10) При освобождаване на бутона устройството се нулира, възстановяват се фабричните настройки; 11) Продуктът извършва мрежово свързване; 12) Пасивният ИЧ сензор (PIR) стартира време на забавяне; 13) Време на забавяне; 14) Обхват на откриване; 15) Разстояние на свързване; 16) без интерференция; линия на видимост; 17) Околна температура (Ta на атмосферната въздух)

(EST) Süsteemi elektriskeem: 1. AC Sensor töötab 220–240 V vahelduvpingega. 2. Ühendage AC Sensor Zigbee seadeldistega tongli või lüüsi kaudu. AC Sensori abil saab valgustuse lülitit ja intensiivsust automaatselt juhtida.

1) Suur liikumisulatus; 2) Uue anduri toide; 3) Punane; 4) Liidetud anduri toide; 5) Roheline; 6) Võrguga paarimine; 7) Võrguga paarimise edukas; 8) Liikumise tuvastamine; 9) Tehaseadete taastamiseks hoida nuppu 10 s all; 10) Nupu vabastamisel seadeldised taaskäivituvad ja pärast seda on tehaseadete taastatud; 11) Toote paarimine võrguga; 12) PIR käivitumise viivitus; 13) Viivitus; 14) Tuvastamisvahemik; 15) Sideulatus; 16) häireteta; otsene nähtavus; 17) Ümbruse temperatuur (vabas õhus)

(LT) Sistemos jungimo schema: 1. Kintamosios srovės jutikliui pritaikykite 220 ~ 240 VAC įtamą: galima naudoti kintamosios srovės jutiklį. 2. Prijunkite kintamosios srovės jutiklį prie „Zigbee“ įrenginių naudodami aparatinį saugumo rakta arba šiužą. Kintamosios srovės jutiklis gali automatiškai valdyti šviesos jungiklį ir šviesos lygį.

1) Pagrindinis judesio diapazonas; 2) Naujo gamyklinio jutiklio įjungimas; 3) Raudona; 4) Įjunkite bendrą jutiklį; 5) Žalia; 6) Tinklo susiejimas; 7) Tinklas sėkmingai susietas; 8) Judesio aptikimas; 9) 10 sek. paspaudus mygtuką, atkuriami gamykliniai nustatymai; 10) Įrenginiai su atleidimo mygtuku atlieka atkūrimo operaciją po to, kai įrenginiuose atkuriami gamykliniai nustatymai; 11) Gaminioje atliekamas tinklo susiejimas; 12) PIR paleidimo atidėjimo laikas; 13) Laiko atidėjimas; 14) Aptikimo diapazonas; 15) Ryšio atstumas; 16) Be trikdžių; peržiūros silūtė; 17) Aplinkos temperatūra (lauko temperatūra)

(LV) Sistēmas elektroinstalācijas shēma: 1. Pievieniet maiņstrāvas sensoram spriegumu 220 ~ 240 VAC; maiņstrāvas sensoru var izmantot. 2. Savienojiet maiņstrāvas sensoru ar Zigbee iekārtām, izmantojot atslēgspraudni vai vārtēju. Maiņstrāvas sensoris var automātiski kontrolēt apgaismojuma slēdzi un gaismas līmeni.

1) Galvenais kustības diapazons; 2) Ieslēdziet jauno rūpnīcas sensoru; 3) Sarkans; 4) Ieslēdziet kopējo sensoru; 5) Zaļš; 6) Veic tīkla savienojumu; 7) Tīkla savienošana pāri ir veiksmīgi pabeigta; 8) Noteikt kustību; 9) Nospiežot pogu uz 10 sekundēm, tiek atjaunoti rūpnīcas iestatījumi; 10) Fiksācijas pogas ierīces veic atiestatīšanas darbību pēc tam, kad ierīcēm atiestatīti rūpnīciskie iestatījumi; 11) Produkts veic tīkla savienojumu pāri; 12) PIR palaišanas aizkaves laiks; 13) Laika aizkave; 14) Noteikšanas diapazons; 15) Sakaru attālums; 16) Bez traucējumiem; pārskatīšanas līnija; 17) Apkārtējā temperatūra (temperatūra brīvā gaisā)

(SRB) Dijagram ožičenja sistema: 1. Snabdevanje senzor naizmeničnom strujom naponom od 220 ~ 240 VAC, senzor naizmenične struje može da radi. 2. Povežite senzor naizmenične struje sa Zigbee uređajima pomoću hardverskog ključa ili mrežnog prolaza. Senzor naizmenične struje može automatski da upravlja prekidačem za osvetljenje i nivoom svetlosti.

1) Opseg velikog kretanja; 2) Uključite fabrički novi senzor; 3) Crvena; 4) Napajanje zajedničkog senzora; 5) Zelena; 6) Izvođenje mrežnog upravljanja; 7) Mrežno upravljanje je uspešno izvršeno; 8) Otkrivanje kretanja; 9) Dugme pritisnuto 10 s na fabrički podrazumevano podešavanje; 10) Uređaji dugmeta za otpuštanje izvršavaju radnju resetovanja, nakon što se uređaji vrate na fabričke vrednosti; 11) Proizvod vrši mrežno raščlanjivanje; 12) PIR vreme odlaganja pokretanja; 13) Vremensko kašnjenje; 14) Opseg otkrivanja; 15) Udaljenost komunikacije; 16) Nema smetnji; linija vida; 17) Temperatura okoline (Ta na slobodnom vazduhu)

(UA) Схема підключення системи: 1. Подати на датчик змінного струму напругу 220 ~ 240 В змін. струму, датчик змінного струму може працювати. 2. Під'єднати датчик змінного струму до світильників Zigbee за допомогою ключа або станції сполучення. Датчик змінного струму може автоматично керувати перемикачем освітлення, а також рівнем освітлення.

1) Основний діапазон переміщення; 2) Увімкнути новий заводський датчик; 3) Червоний; 4) Увімкнути датчик сполучення 5) Зелений; 6) Виконання мережевого сполучення; 7) Мережеве сполучення встановлено 8) Виявлення руху; 9) Натискання кнопки протягом 10 секунд до заводських налаштувань; 10) Пристрій з кнопкою скидання виконують скидання після повернення параметрів пристроїв до заводських налаштувань; 11) Пристрій може встановити з'єднання мережі; 12) Час затримки увімкнення PIR; 13) Час затримки; 14) Діапазон виявлення; 15) Відстань зв'язку; 16) Без перешкод; поле зору; 17) Температура навколишнього середовища (на відкритому повітрі)

(KZ) Жүйе сымдарының схемасы: 1. Айнымалы ток сезбегі (датчіг) 220~240 В АК кернеулі қуат көзімен жұмыс істейді. 2. Айнымалы ток сезбегін қорғаныс кілт немесе шлюз арқылы Zigbee бекітпелеріне жалғаңыз. Айнымалы ток сезбегі жарық ауыстырып-қосқышын және жарықтандыру деңгейін автоматты түрде басқара алады.

1) Негізгі қозғалы ауқымы; 2) Жаңа зауыттық сезбекте іске қосу; 3) Қызыл; 4) Буын датчігін іске қосу; 5) Жасыл; 6) Желіні жұптастыруды орындау; 7) Желіні жұптастыру сәтті орындалды; 8) Қозғалысты анықтау; 9) Зауыттық қалпына келтіру үшін түймені 30 сек. басыңыз; 10) Құрылығлар зауыттық параметрлерге оралған соң, түймені жіберіңіз; 11) Құрылығ желіні жұптастыруды жүзеге асырады; 12) PIR басталуының кешігу уақыты; 13) Кешігу уақыты; 14) Анықтау ауқымы; 15) Байланыс қашықтығы; 16) Кедергі жоқ; керу сызығы; 17) Қоршаған ортаның температурасы (еркін ауадағы Та температурасы) ».

Technische Unterstützung / Technical support: www.ledvance.com

Kundenservicecenter / Service Center: kundenservice@ledvance.com

Deutschland: Tel.: +49 89 780673-660, Fax: +49 89 780670-665

Österreich: Tel.: +43 1 68068 118 oder 126, Fax: +43 1 68068 7

EN60669 | EN300328 | EN301489-1/-17



C10449058
G11108532
23.12.20



LEDVANCE GmbH
Steinerne Furt 62
81617 Augsburg, Germany
www.ledvance.com